

# 聊天机器人“小黄鸡”的语用原则和话语策略分析

○高 程

(中国传媒大学 文学院 北京 100024)

[摘 要] 小黄鸡是流行于社交网站的机器人聊天工具,是基于聊天的人机对话系统。人机对话既需要技术支持,也需要语言学的深入研究。本文将从话语分析的角度对小黄鸡的自动对答模式进行解读,主要涉及小黄鸡产出的话轮及对答形式、对答的关联性和采取的人际策略,进而得出结论。本文希望能通过小黄鸡的个案研究对基于聊天的人机对话系统有所参考。

[关键词] 小黄鸡;人机对话;关联性;人际策略

中图分类号:H 136

文献标识码:A

文章编号:1672-8610(2013)5-0030-02

小黄鸡是一款网络聊天工具,是基于聊天的人机对话系统。小黄鸡目前的聊天模式有两种,一种是多人交谈对话模式;一种是一对一对话模式。多人对话模式主要存在于社交网站中小黄鸡的公共主页上。一对一的聊天模式有一个聊天窗口,对话人可以在聊天窗口中和小黄鸡聊天。我们选择后者作为分析的对象,因为多人聊天的话题是持续不断的,任何人只要登录小黄鸡的公共主页都可以参与话题的讨论,不适合简短的、静态的对答分析。分析主要从三个方面来进行:小黄鸡产出的话轮特点和对答形式分析、对答的关联性分析、软件采取的人际策略分析。

## 一、小黄鸡的话轮和对答形式

吴为章(1999)认为口头交际的最基本形式是轮番说话,轮番说话中最常见的是二人对答。轮番说话和二人对答形式在网络聊天室里同样体现。

轮番说话,简称话轮(Turn-taking),由 Sacks(1973)提出,但并未对其做明确的定义。刘虹(1992)认为话轮是指在会话过程中,说话者连续说出的具有某种交际功能的一番话,其结尾以交际双方角色互换或各方的沉默等放弃话轮信号为标志。小黄鸡的聊天模式中,交际的双方都以键盘输入的方式交流,因此小黄鸡的话轮更替是以一段文字的发送为标记。

对答, Schegloff 和 Sacks(1973)认为是语篇中一前一后的两番话。最简单的对答是只有两个人参与的一问一答。但在交际活动中对答通常是由若干话对组成话串,这是复杂的对答(吴为章 1999)。由此可见,小黄鸡采取的是一问一答的对

答形式,体现为话串,即是一种复杂的对答形式。

## 二、对答的关联性

关联理论由 Sperber 和 Wilson(1986)提出,这一理论的提出是想要解释交际双方各自的谈话意图是如何被准确识别的。交际双方之所以能够正确理解对方的话语,是由于一个最佳的认知模式——关联性。关联性指的是,话语的内容会使听话人产生多种理解,但听话人只用一个单一的、普通的标准去理解话语,这个标准就是关联性。

对话得以进行的前提是对话的双方都能够理解对方的话语。在与小黄鸡对话的过程中,具体体现为两方面:

a.小黄鸡能够正确理解说话人意图,并做出适当的反馈。

b.对于小黄鸡反馈的内容,说话人能够找到其中的关联,从而理解。

满足这两个条件,交谈才能得以继续,否则交际就会中断。如:

(1) A1:我有一个朋友叫小王。

B1:真假?公的母的?母的给介绍一下呗。

下面例子中小黄鸡的回答与说话人的话题关联不上,交际中断。因此获得最佳的关联性对于对话的顺利进行非常重要。

A2:是男生,他是我的大学同学。

B2:报告长官,在晒结婚。

小黄鸡的对答模式要顺利进行,就要追求最佳关联,即说话人花费最小的努力去理解话语关联,提高交际的互明度。说话人通过已有的认知语境进行推理,如果得出对话间

[作者简介] 高程,中国传媒大学文学院硕士研究生。

的关联,那么对话就能够继续进行,反之,对话中断。

### 三、人际策略

人际策略是语言学家从交际活动中概括出的一般性的社会规约,这些社会规约是被大众理解和遵守的。基于聊天模式的人机对话也要理解这种社会规约,才能使交际更顺畅。

#### (一)合作原则

Grice(1975)提出合作原则,他认为谈话人在交谈时都遵循某些原则,这种共同遵循的原则叫做“合作原则”(Cooperative Principle),具体包含4条准则:

1.量准则(quantity maxim):所说的话应包含交际目的需要的信息量。

小黄鸡的对话模式一般不会少于交际所需的信息量,有时多出交际所需的信息量,如:

A:我感冒了。

B:主人,要按时吃药,多喝水,好好休息哈。

例句中,小黄鸡的回答明显超出了交际所需的信息量,违反了合作原则,产生了会话含义。这一会话含义表现了小黄鸡对A的关心。

2.质准则(quality maxim):不要说自己知道是虚假的话。

小黄鸡会出现违反质准则的情况,这说明小黄鸡对某些领域知识的掌握还不是很完备,知识库还需要扩充。如:

A:美国的首都是哪里?

B:北京。

上述例句中小黄鸡的回答是有明显错误的,违反了质的准则。小黄鸡对于超出自己能力范围的问题会做出错误的或不相关的回答,说明小黄鸡的相关领域知识库还需要扩充。

3.相关准则(relevant maxim):讲与谈话目的有关的话。

小黄鸡的关联多体现在词汇方面,对于句法结构的识别有一定的局限性。如对选择问句的识别、对比较问句的识别等。如:

(1)A:你几岁了?

B:你这样直接人家会害羞的。

(2)A:你喜欢冬天还是夏天?

B:喜欢!我喜欢看下雪。

(3)A:冬天冷还是夏天冷?

B:我也冷。

例(1)中小黄鸡违反了相关准则,从而获得会话含义,即你的问题太直接,我不想回答。例句(2)是选择问句,例(3)是比较问句,小黄鸡对这两种句式的回答都出现了错误,说明它对某些句式的识别还有一定局限。

4.方式准则(manner maxim):避免晦涩与歧义。

小黄鸡的回答方式与它对说话人的话语理解程度是有关的。如:

A:聊点什么呢?

B:说点儿不让播的。

A:行,你说吧。

B:俺是小黄鸡的闺蜜哦,朋友们都来我这里了呢,你再不过来就OUT了!

帅哥美女咱们各种聊起来,搜微信 love362,男生必看,女

生的最爱啊!

这个例子中B2的答语之间的语义内容没有关联,而且句子复杂,违反了方式准则。

#### (二)礼貌原则

礼貌原则由Leech(1983)提出,指在交谈中说话人尽量表达礼貌的信念。其为礼貌原则制定了六条准则,我们以小黄鸡的对话加以说明:

1.得体准则(tact maxim):减少表达有损于他人的观点。如:

A:今天天气怎么样?

B:随你的心情而定。

2.宽宏准则(generosity maxim):减少表达有利于自己的观点。如:

A:我错了。

B:亲爱的,我不生气,你要开心。

3.赞誉准则(approbation maxim):减少表达对他人的贬损。如:

A:我在歌唱比赛中得了第一。

B:不错不错,继续努力!

4.谦虚准则(modesty maxim):减少表达对自己的表扬。如:

A:你挺漂亮的嘛。

B:有一点点吧,不过和你比……就差远了。

5.一致准则(agreement maxim):减少表达自己与他人的不一致。如:

A:我喜欢足球。

B:我也喜欢。

6.同情准则(sympathy maxim):减少自己与他在情感上的对立。如:

A:我被老板炒鱿鱼了。

B:摸头,是老板的损失。

小黄鸡在交流中掌握了一定程度的人际策略,如尽量在感情上与说话人一致;对说话人的成绩做出肯定和鼓励;对说话人的过错表示原谅;尽量少的赞美自己,尽量多的赞美别人;对说话人的不幸遭遇表示同情等等。采取这些策略可拉近交际双方的距离、增加好感和认同,这对于基于聊天的人机对话很有意义。

### 四、结语

综上,文章分别从小黄鸡的话轮特点、对答形式、对答的关联性和采用的人际策略等方面进行了分析。得出结论:从话轮特点看,小黄鸡的话轮更换是以一段文本的发送为标记的。从对答形式上看,它是两人对话的对答形式;从对答的关联性来看,小黄鸡的关联性主要体现在词汇关联,对某些句式的识别还有一定局限性。要取得最佳的关联,还需扩充小黄鸡的认知语境。从人际策略来看,小黄鸡能够遵守一般的社会规约,这对于基于聊天模式的人机对话很重要。

#### 【参考文献】

[1]何自然,冉永平.关联理论—认知语用学基础[J].现代外语,1998(3).

(下转第42页)

(1)在一片表扬声中,他变得飘飘然起来,以至看不到自己的缺点。

(2)在一片表扬声中,他变得飘飘然起来,以致看不到自己的缺点。

显然,例(1)表示递进关系,强调程度加深,例(2)表示因果关系,强调由于上述原因而造成的结果。

给留学生讲解“以致”和“以至”时,单纯用对比的学习方法,留学生在实际运用中还会出现偏误。因此,在学习过程中感情色彩是二者的主要区别。前者指坏的结果,后者多指中性的、好的结果,这样更利于学生理解和把握。

### 三、形似实异虚词的教学方法

探究虚词的教学方法是一个繁复的工作,有一部分虚词能够从原始的意义探究现在的使用意义,但有很多已经完全虚化,其本身的意义已无法探究。因此,对于形似实异的虚词要根据不同的教学对象,从不同角度和层次选择不同的教学方法。

#### (一)使学生准确把握形似实异虚词的意义

形似实异的虚词意义抽象,而且在同一语义范畴有很多意义相近的词,所以我们只有揭示出每一个虚词特定的含义,才能使学生准确把握住它们各自的意义。例如“从而”和“进而”。“从而”引出表示结果的主语,重在表目的关系和因果关系;“进而”则强调在前一行动的基础上,采取进一步的行动,重在表递进。例如“先制定计划,进而提出具体的方案”。

如果是进一步采取的行动,从某种意义上可以看作是前一行动产生的结果,既可以用“进而”,也可以用“从而”,但意思上有差别。例如:

(3)为了使他屈服,他们扣了他的工资,从而断了他的经济来源。

(4)为了使他屈服,他们扣了他的工资,进而断了他的经济来源。

例(3)说明的是一种因果关系,“从而”还可以用“因而”替换,例(4)则说明程度的加深。

#### (二)启发诱导,循序渐进

有的形似实异的虚词的意义难以捉摸,但客观条件及第

二语言教学特点不允许教师在课堂上长篇大论地讲解,而光靠机械地重复练习又不能使学生抓住要领真正掌握虚词,因此,教师在讲解形似实异的虚词时,口头展示一些典型性的语言点,让学生根据材料感受形似实异虚词的意义及出现的环境,引导学生归纳初步的规律,例如“只有”和“只要”。“只有”和“只要”都是表示讲条件的连词,但二者有明显的区别。“只有”表示所讲的条件是最根本的最有决定性的条件,常跟“才”搭配,例如“只有好好学习,才能取得好成绩”。“只要”表示有这样的条件就可以了,常跟“就、便”搭配,例如“只要你肯学,就能学好汉语”。

因此,教师在讲解这类虚词时,首先在口头上要展示大量的例句,让学生对语料有一个感性的认识,然后通过例句展示,一方面引导学生,归纳出虚词的用法,另一方面,老师要将学生难以理解的着重讲解,例如有时,“只要”和“只有”所指条件相同,所指事情相同,但由于一个用“只有……才……”,一个用“只要……就……”,所表达的意思不一样。

### 四、结语

形似实异的虚词虽然是留学生学习的难点,但形似实异的虚词数目有限,只要我们不断深入研究,各个击破还是可以改变这种局面的。在语法研究界前人对虚词的研究方面有很多指导性的理论,如果在教学中能够吸收这些成果,肯定对虚词教学有很大的帮助。

#### 【参考文献】

- [1]胡明扬.外语教学的几个理论问题[J].语言教学与研究,1990(4).
- [2]马真.现代汉语虚词研究方法[M].商务印书馆,2004.
- [3]王锡丽.“以致”与“以至”新辨[J].河北青年管理干部学院学报,2003(03).
- [4]吕叔湘.现代汉语八百词[M].商务印书馆,1999.
- [5]王力.王力古汉语字典[M].中华书局,2000.
- [6]王素梅,孙荔.对外汉语教学中虚词教学的原则和方法[J].教育与职业,2009(36).
- [7]黄伯荣,廖序东.现代汉语(增订三版)[M].高等教育出版社,2007.
- [7]姜望琪.关联理论中的关联性[J].南开语言学刊,2002(01).
- [8]Grice H. P. Logic and Conversation [J]. In Cole & Morgan (eds.) New York 1975.
- [9]Leech G. Principles of Pragmatics [M]. Longman Inc New York, 1983.
- [10]Sperber D. & Wilson D. Relevance Communication and Cognition [M]. Oxford Blackwell, 1986.

(上接第31页)

- [2]吴为章.新编普通语言学教程[M].北京广播学院出版社,1999.
- [3]苗兴伟.关联理论对语篇连贯性的解释力[J].外语教学与研究,1999(3).
- [4]刘虹.话轮非话轮和半话轮的区分[J].外语教学与研究,1992(3).
- [5]何慧英.话轮转换及其语用策略[J].内蒙古大学学报,2009(5).
- [6]赵忠德.从关联理论看话语冲突[J].外语教学,2005(1).